

Index

- agriculture, 24, 25, 58, 60
 Alamán, Lucas, xix
 Alberdi, Juan Bautista, xix, 142
 Alcalá Galiano, Antonio, 72
 Alfonso II, 208
 Alfonso VI, 51, 202, 205, 217–218. *See also*
 Spain; Spanish literature
 Alfonso X, 217
 Alonso, Amado, 151, 152 n.61
 American revolution, 60, 125. *See also* United
 States
 Amunátegui, Miguel Luis, 2 n.3, 5, 6, 13, 15
 n.45, 22 n.68, 26, 40, 47, 55 n.63, 110,
 132 n.17, 141, 187, 216, 222 n.2, 224,
 225
 Vida de Don Andrés Bello, xi, xvii, 2 n.3, 8
 Amunátegui, Gregorio Víctor, 2 n.3, 55 n.63
Anales de la Universidad de Chile, 148, 202, 203,
 208
 Ancízar, Manuel, 169, 174, 185, 188, 190, 222
 Anderson, Perry, 180
El Araucano, 14, 107, 108, 109, 112, 116, 119,
 121, 135, 145, 161, 162, 163, 195, 197
 Ardao, Arturo, 152
 Arnott, Dr. Neil, 70
 Anauco. *See* Venezuela
 Arguelles, Agustín, 72
 Ariosto, Ludovico: *Orlando Furioso*, 210
 Arriagada, Carmen, 148
 assonance. *See* poetry
 Avila Martel, Alamiro, 173
 Ayacucho, battle of, 85
 Ayala, Mauricio, 109

 Balmis, Francisco Javier, 11. *See also* smallpox
 vaccine
 Barante, Amable Guillaume Prosper de, 140
 Barra, Miguel de la, 91, 126
 Barros, Diego Antonio, 103
 Barros Arana, Diego, 40 n.36, 141, 201, 221
 Bayonne (France), 14, 25
 Beauzée, Nicolas, 22

 Beaver, Captain Philip, 15
 Bello, Andrés
 and Simón Bolívar, 6, 8, 20, 28 n.76, 30–31,
 33, 34, 41, 44 n.49, 57–58, 80, 88–89,
 90–91, 92–93, 109–110, 118, 120, 228
 as Commissioner of War, 12, 80
 death, 222, 223
 education, 5–8, 29, 74
 family, 1–2, 28, 36–37, 40–41, 74–76, 92,
 119–120, 183–195, 208, 226
 first wife. *See* Boyland, Mary Ann
 grammatical interests, 28, 122, 152, 181,
 200, 219, 221, 227, 229
 health, 195–197, 222
 El Helechal (family farm in Venezuela), 9
 historical works and interests, 23–25, 26, 27,
 47, 58, 133–142
 Latin training and expertise, 5, 7, 10, 20,
 159, 162–163
 legal training and interests, 6 n.13, 10, 29,
 47, 176–181, 219, 221, 226
 life in London, 30–62, 63–93; in Venezuela,
 1–29
 literary interests, 9, 145, 179, 182, 200,
 226, 227. *See* medieval literature
 membership in Spanish Royal Academy, 218
 memories of Venezuela, 182–187
 monarchism, 44–47, 110, 114
 philological work and expertise, 49, 53, 115,
 122, 213, 219
 philosophical training and expertise, 6, 7, 9,
 23, 28, 29, 151–153, 221
 poetry, 10, 20, 21, 24, 28, 54–62, 129, 182,
 200, 221, 227
 polemic on romanticism and classicism,
 144–145
 political ideas, 29, 104, 182
 and Diego Portales, 101–104, 120–121
 as rector of the University of Chile, 154,
 196, 197, 198, 199; inaugural speech at
 University of Chile, 127–130, 132, 133,
 137, 171, 179, 227

- Bello, Andrés (*cont.*)
 religious beliefs, 35, 43, 208, 227
 role in colonial administration, 10–17, 161
 role in Spanish American diplomacy and international relations, 65, 102, 104–110, 121, 229; appointments to Portugal and France, 91, 92; Chilean legation in London, 80–86, 181; Gran Colombia legation in London, 86–91, 181
 and Sarmiento, Domingo Faustino, 142–149
 scientific interests, 9, 28, 69, 70, 198
 as senator, 103, 121, 154, 163 n.22, 164, 176, 177, 197, 199, 228
 translations, 55, 145, 200
- Bello, Andrés, Works
 “Advertencias sobre el Uso de la Lengua Castellana,” 116
 “On the Aims of Education,” 124–125
 “Allocution to Poetry,” xvi, 55, 56, 58, 61
Análisis Ideológica de los Tiempos de la Conjugación Castellana, 22, 23, 146, 152
 “Carta Escrita de Londres a Paris,” 76
 “On the Codification of Civil Laws,” 159
Código Civil de la República de Chile, 154, 155, 157, 168, 173, 175, 176, 202, 215, 225
Compendio de Gramática Castellana, 199
 COMPLETE WORKS: Chilean edition (1881–1893), xv, 225; Venezuelan editions, x, xvi, xxiii
Cuadernos de Londres, 47–50
Filosofía del Entendimiento, 7, 23, 28, 72, 151–152, 225
Gramática de la Lengua Castellana, 28, 54, 115, 124, 149–151, 196, 199, 202, 215, 225
 “Gramática Castellana,” 115, 150
Gramática de la Lengua Latina (by Francisco Bello Boyland), 190, 199
 “Indicaciones sobre la Conveniencia de Simplificar y Uniformar la Ortografía en América,” 68
Instituciones de Derecho Romano, 111, 172
 “Observance of the Laws,” 177, 178
 “Oda a la Vacuna,” 58
 “Ode to Tropical Agriculture,” xvi, 21, 55, 56, 58, 61, 184
 “A Prayer for All,” 192–193
 “The Origin and Progress of the Art of Writing,” 69
Poema de Mio Cid, 49–54, 210–219, 225
Principios de Derecho {Internacional} de Gentes, 94, 104–106, 180, 200
Principios de la Ortolología y Métrica, 114, 116, 117, 199
 “Reforms of the Constitution,” 103
Resumen de la Historia de Venezuela, 23–25, 26, 27, 58
 Bello, Bartolomé, 1, 2
 Bello Boyland, Carlos, 2, 37, 40, 75, 120 n.58, 183, 184, 186, 187, 188, 190, 193, 194, 195, 196, 197
 Bello Boyland, Francisco, 39, 40, 42 n.40, 75, 120, 187, 188–190
 Bello Boyland, Juan Pablo Antonio, 35, 37, 39, 40, 208
 Bello Codecido, Emilio, 194
 Bello Dunn, Ana Margarita, 75, 120 n.58, 193, 195
 Bello Dunn, Andrés Ricardo, 75, 187, 193, 194, 195
 Bello Dunn, Dolores Isabel, 120, 192
 Bello Dunn, Eduardo Benjamín, 120, 195
 Bello Dunn, Emilio, 190
 Bello Dunn, Francisco, 187, 190
 Bello Dunn, Josefina Victoria, 120, 187
 Bello Dunn, Juan, 75, 85 n.51, 121 n.61, 187, 190–192, 195, 196, 197
 Bello Dunn, Luisa Isabel, 120, 194
 Bello Dunn, Manuel José Anselmo, 120
 Bello Dunn, María Ascensión del Rosario, 102, 120, 194, 221
 Bello Dunn, José Miguel, 75, 120, 192
 Bello López, Carlos, 2, 28, 183, 184, 185, 186, 187, 188, 191 n.13, 196
 Bello López, María de los Santos, 183
 Bello López, Rosario, 183
 Benavente, Diego José, 108 n.30, 167–168
 Bentham, Jeremy, 39, 40, 43–44, 110, 160, 228
 Berkeley, George, 6
 Berni, Francesco, 200, 210. *See also* Boiardo, Matteo Maria
Biblioteca Americana, 14, 17, 56, 67, 69
 Bilbao, Francisco, 136, 188, 192 n.14
 Blair, William, 38. *See also* Great Britain: British and Foreign Bible Society
 Blanco Encalada, Admiral Manuel, 102, 120 n.58, 121
 Blanco-Fombona de Hood, Miriam, 37
 Blanco White, José María (José María Blanco y Crespo), xii, 12 n.33, 35–36, 37, 38, 39, 44, 45, 64, 65, 66, 72, 76, 79, 208, 228. *See also* *El Español; Variedades, o Mensajero de Londres*
 Blest, William, 222
 Bogotá, 90, 169. *See also* Gran Colombia
 Boiardo, Matteo Maria
L’Orlando Innamorato, 200, 210
 Bolívar, Simón, xv, 6, 8, 18 n.56, 20, 26 n.74, 28 n.76, 32, 33, 34, 35, 41, 44, 48, 57, 58, 77, 80, 85, 86, 88, 90, 92, 93, 94, 109, 110, 118, 120, 160 n.14, 228

- Aroa mines, 89–91
 activities in England, 30–31
 Angostura address, 45, 61
 “Letter from Jamaica,” 61
 political thought, 125, 179
- Bolivia, 102
 Constitution of 1826, 125. *See also* Peru;
 Chile: War Against Peru-Bolivian
 Confederation
- Bonaparte, Joseph, 14, 15, 25
- Bonpland, Aimé, 9
- Boyacá, 45, 77. *See also* Bolívar, Simón
- Boyland, Mary Ann, xviii, 35, 36–37, 40, 74,
 188, 208
- Bravo Lira, Bernardino, 175
- Bretón de los Herreros, Manuel, 216, 217, 218
- British Library, 47, 48, 49, 50, 70, 75, 79, 91
 n.75, 181, 202, 205 n.50, 207
- British Museum, 24
- Brown, Thomas, 128. *See also* Scottish
 philosophy
- Buenos Aires, 37, 86, 96, 99, 150
- Bulnes, Gonzalo, 223
- Bulnes, Manuel (president of Chile,
 1841–1851), xxi, 101, 123, 126, 131,
 137, 138, 143, 144, 154, 191 n.13, 223
- Burke, Edmund, 99
- Byron, Lord George Gordon Noel, 145
- Caballeros Racionales* (Masonic Lodge in
 London), 33
- Cabildo* (municipal council), 14, 15, 18, 27 *See
 also* Venezuela
- Caldera, Rafael, xv: *Andrés Bello*, xi, xvii
- Calderón de la Barca, 5
- Callao, 102. *See also* Peru
- Campbell, George, 71
- Canga Arguelles, José, 72
- Canning, George, 46, 64, 81, 82, 83, 86, 228.
See also Great Britain
- canon law, 166, 169
- Carabobo, 45, 77. *See also* Bolívar, Simón
- Caracas. *See* Venezuela
- Caribbean islands and ports, 4, 10, 30
- Carlyle, Thomas, 73
- Caro, Miguel Antonio, 21 n.61, 55 n.63
- Carvalho, Manuel, 194 n.18, 203
- Casas, Juan de, 10, 12, 13, 14, 15, 25. *See also*
 Venezuela: Captaincy General
- Castlereagh, Lord, 64. *See also* Great Britain
- Catherine the Great, of Russia, 3
- Catholic Church, 77, 227; royal patronage, 78
- Catholicism, 213
- Castilian language. *See* Spanish language
- Catuche. *See* Venezuela
- caudillos*, xx
- Cea, José Manuel, 95. *See also* Portales, Diego
- El Censor Americano*, 40, 66–67, 79
- Cervantes y Saavedra, Miguel de, 5, 72
Don Quixote, 205, 210
- Chacón, Jacinto, 139, 140, 141, 142, 173
- Charlemagne, 201, 204, 205, 206, 207, 209,
 210. *See also* French literature; Spanish
 literature
- Charles III, 25. *See also* Spanish empire:
 Bourbon reforms
- Charles IV, 11, 14, 21. *See also* Spanish empire
- Chénier, André, 129
- Chile, 92, 118, 141, 150, 219, 228
 Argentine exiles in, 123, 142
 Catholic Church, 127, 136, 169
 colonial laws, 134, 156, 158, 166
 colonial legacy, 134, 136, 138, 141
 Congress, 101, 108, 126, 156, 157, 158,
 159, 162, 164, 165, 167, 181, 191;
 Chamber of Deputies, 158, 161, 162, 168,
 223; Senate, 158, 162, 163, 167, 223
 Constitution of 1823, 82, 97
 Constitution of 1828, 97, 99, 103, 104
 Constitution of 1833, 94, 103–104, 126,
 128, 177
 Copiapó, 188, 191, 194
 Council of State, 104, 162, 163
 educational system, 126, 142, 198, 229
 and Great Britain, 82–83, 96
 government and state, 80, 84, 91, 97, 130,
 138, 223
 independence, 78, 132, 134, 143
 legal history, 114
 legation in London, 40, 41, 74, 78, 80–86
 nation-building, xx–xxi, 154, 156, 157
Patria Vieja, 98, 138
 press, xx, 79, 98, 100, 146, 148, 177
 press law of 1828, 108, 136
 press law of 1846, 137
 Quillota, 188
 rebellion of April 20, 1851, 191, 193
 republican system and institutions, 95, 96,
 123, 158, 161, 163, 176, 228
 revolution of 1829–1830, 95, 98, 148
 Spanish conquest, 135
 Spanish *Reconquista*, 138
 Talca, 148, 194
 Valparaíso, 94, 97, 119, 188, 218
 war against Peru-Bolivian Confederation,
 102, 120, 123, 126, 163
 war against Spain (1865–1866), 218
- Chilean federalism, 97, 98, 99, 107. *See also*
 Infante, José Miguel
- Chilean historiography, 133–142, 156
 “narrative” history, 139
 “philosophical” history, 139, 140, 141,
 142
- Chilean liberalism, 111, 123, 157

- Chilean loan of 1822, 80, 81, 83, 96. *See also* Hullet brothers
- El Cid. *See* Díaz de Vivar, Rodrigo
- citizenship, 126, 128, 153, 155, 176–181, 219. *See also* Political models: republics and republicanism; rule of law
- civil code, 109, 113, 157, 162–170, 171, 172, 176, 178, 181, 182, 197, 201, 224, 227
- influence in Latin America, 174–176
- Roman law foundations, 166, 170–174, 177
- civil law, xxii, 110, 113, 155, 159, 160, 161, 199, 229. *See also* Chile: civil code; Roman law
- Clave, La*, 98
- Cobo, Juan Manuel, 164
- Cochrane, Admiral Alexander, 15
- Codazzi, Agustín, 10
- Code Napoléon*. *See* French civil code
- Codecido, Bernardino, 120 n.58, 183, 188
- codification. *See* civil law
- Colegio de Santiago*, 100, 110, 111, 124
- Colombia, xx, 174–175. *See also* Gran Colombia
- colonial period. *See* Spanish empire
- common sense school. *See* Scottish philosophy
- Condillac, Etienne Bonnot de, 7, 22
- Constant, Benjamin, 109
- constitutional monarchy. *See* political models
- Coro. *See* Venezuela
- Corpus Iuris Civilis*. *See* Roman law
- El Correo del Domingo*, 201
- Courcelle-Seneuil, Jean-Gustave, 211
- Cousin, Victor, 72, 128
- El Crepúsculo*, 133, 136–137, 152 n.57. *See also* Lastarria, José Victorino
- Cuervo, Rufino José, 151
- Cumaná. *See* Venezuela
- Cundinamarca, 37, 175. *See also* Colombia; Gran Colombia
- Curaçao, 16
- Cussen, Antonio, 21, 56
- Dalmatius, Bishop, 208 n.63, 209. *See also* Pseudo-Turpin
- Dante, 129
- Davy, Sir Humphry, 70. *See also* Great Britain: Royal Institution
- El Defensor de los Militares Denominados Constitucionales*, 100
- Del Real, José María, 38
- Delille, Jacques, 55
- Depons, François, 12
- Descartes, René, 6
- Diario de Bucaramanga*, 57. *See also* Bolívar, Simón
- Díaz, José Domingo, 12, 18
- Díaz de Vivar, Rodrigo, 50, 210, 213 n.74. *See also* Spanish literature: *Poema de Mio Cid*
- Domeyko, Ignacio, 223, 224, 225
- Donoso, Ricardo, 195 n.20
- Dozy, Reinhart, 204
- Dunn, Elizabeth, 74–75, 120, 190, 192, 194, 222
- Echeverría, Joaquín, 67, 79
- Echeverría Bello, Inés, 75, 194
- Ecuador, 90, 175, 183
- Edinburgh Review*, 43, 44, 69. *See also* Great Britain: Newspapers and periodicals
- education, 122, 126, 128, 155
- Edwards Bello, Joaquín, 194
- Egaña, Juan, 82, 83, 86, 98, 158
- Egaña, Mariano, 81, 83, 84, 85–86, 87, 91, 96, 97, 98, 103, 119, 120, 126, 144, 158, 164
- Emparán, Vicente, 10, 15, 18, 19, 20, 38 n.27. *See also* Venezuela: Captaincy General
- Enlightenment, The, 61, 141
- Errázuriz, Crescente, 142
- Errázuriz, Fernando, 101, 158
- Errázuriz Zañartu, Federico, 224, 225
- Escalona, Rafael, 6
- El Español*, 35, 44. *See also* Blanco White, José María
- España, José María, 3
- Europe, 68, 140, 149, 150, 191
- foreign policy, 42, 46, 63
- Middle Ages, 49, 50, 54, 154, 208
- Eyzaguirre, José Alejo, 157
- Federalism. *See* political models: republics and republicanism
- Ferdinand VII, 14, 15, 16, 19, 26, 27, 31, 34, 41, 42, 45, 63, 64, 72, 81, 83, 99, 106. *See also* Spanish empire
- Fernández Garfías, Pedro, 145
- Fernández Madrid, José, 8, 69, 89, 90, 92, 94, 118
- El Ferrocarril*, 223
- Ferry, Robert J., 3
- Figuerola, Francisco de, 22
- Fleeming, Charles, 36 n.20
- Florez Estrada, Alvaro, 43
- France, 3, 114, 121
- freedom, 130, 138, 179
- Freire, Ramón, 82, 97, 157
- French civil code, 114, 156, 157, 160, 166, 167, 170, 174
- French literature
- Chanson de Roland*, 206–207, 211, 215 n.78
- Chansons de Geste*, 50, 204, 205, 211, 215, 218
- French revolution, xx, 21, 44, 60, 70, 71, 125, 129, 178
- French romantic school, 140, 141

- Gallardo, Bartolomé José, 72
 Gandarillas, Manuel José, 108 n.30
 García del Río, Juan, 67, 68, 69, 83, 120, 121
 García Reyes, Antonio, 139, 164 n.25, 190 n.9
 Garcilaso de la Vega, 22, 72
 Garfias, Antonio, 102, 103
 Gayangos, Pascual de, 202. *See also* Ticknor, George
Gazeta de Caracas, 13–17, 23, 26
 Gelmírez, Archbishop Diego, 207, 208 n.63.
See also Santiago de Compostela
 Gibbon, Edward, 172–173
 Gilliss, Lieutenant James Melville, 192 n.14, 198
 Godoy, Juan, 112
 Goldsmith, Oliver, 185
 González Ortega, Pedro, 10. *See also* Venezuela: Captaincy General
 Gordon, Murphy and Co., 38. *See also* Murphy, John
 grammar, 7, 23, 153, 154, 156
 Universal, 22
 Latin, 115. *See also* Spanish language
 Gran Colombia, 46, 64, 74, 76, 78, 83, 84, 85, 87, 88, 89, 90, 92, 94
 legation in London, 46, 85, 86–91, 118
 loans, 87
 treaty with Great Britain (1825), 86, 87, 96
 Grases, Pedro, xvii–xviii, 10–11, 13 n.36, 22, 23 n.68, 24, 25 n.70, 47, 49, 216
 Great Britain
 British and Foreign Bible Society, 38
 financial crisis of 1825–1826, 60, 87
 foreign office and foreign policy, 16, 30, 31, 42, 82, 200
 alliance with Spain, 15, 17, 30, 42, 61, 63
 treaty with Gran Colombia, 64, 86, 87, 96
 Spanish America, 61–62, 63, 65, 81, 96
 George IV, king, 86
 government, 33, 37, 42, 45, 96
 literature, 50
 newspapers and periodicals, 6, 14, 16, 17, 31, 33, 34, 85
 Royal Institution, 70
 Spanish emigrés, 72–73
Grecian, 93, 94
 Guaire. *See* Venezuela
 Gual, Manuel, 3, 46
 Gual, Pedro, 74, 76, 85, 118
 Guevara Vasconcelos, Manuel, 10, 11, 12. *See also* Venezuela: Captaincy General
 Guipúzcoa Company. *See* Venezuela
 Guizot, François, 140
 Gutiérrez, Juan María, 26, 55 n.63, 110 n.38, 195
 Gutiérrez Moreno, Antonio, 84
 Guzmán Brito, Alejandro, 171
 Haiti, 4
 Hamilton, William Richard, 38, 39
 Hautefeuille, Laurent, 200
 Heffter, August Wilhelm, 200
 Heineccius, Johannes Gottlieb, 111, 172
 Henríquez Ureña, Pedro, xv
 Henry, Joseph. *See* Smithsonian Institution
 Herder, Johann Gottfried von, 137–138, 145 n.46
 Heredia, José María, 117
 Herring, Graham and Powles, 87
 Holland House, 35, 36, 38 n.30, 39, 44, 99
 Holland, Lord and Lady, 35, 43, 44
 Holy Alliance, 64, 81, 82, 83
 Homer: *The Illiad*, 222
 Horace, 5, 22, 55, 60 n.67. *See also* Latin literature
 Hugo, Victor, 145
 Hullet brothers, 80
 Humboldt, Alexander von, 2, 8–9, 22, 28, 58, 66, 228
 Humboldt, Wilhelm von, 9
 Hurtado, Manuel José, 85, 86, 88, 89, 120.
See also Gran Colombia: Legation in London
 Ideology, French school of, 7
 Infante, José Miguel, 98, 107, 108, 109, 110, 111, 112–113, 118, 121, 127 n.10, 128, 136, 146
Instituto Nacional, 99, 100, 111–112, 124, 189
Interesting Official Documents Relating to the United Provinces of Venezuela, 42–43, 65
 international law, 111, 200, 227
 Irarrázaval, Ramón Luis, 164
 Irisarri, Antonio José de, 40, 41, 45, 66, 78–79, 80, 81, 82, 83, 84, 85, 96
 Irving, Washington, 202
 Isnardy, Francisco, 17
 Iturbide, Agustín de, 44, 46
 Jacobinism, xx, 60, 71, 99. *See also* France: French revolution
 Jefferson, Thomas, 125. *See also* United States
 Jotabeche. *See* Vallejo, José Joaquín
 Justinian, 111, 114, 172. *See also* Roman law
 Lamanon, Lieutenant Paul de, 14, 25
 Lancasterian system of education, 79–80
 Language, 116, 122, 138, 144, 155, 212, 230
 neologisms, 130, 145, 150
 and politics, 145–146
 structures of, 22

- Lastarria, José Victorino, 101, 121, 131–133, 141, 142, 189, 191 n.13, 216
 “Bosquejo Histórico de la Constitución,” 138, 139
 “Investigaciones sobre la Influencia Social de la Conquista,” 134, 137, 138, 139
Recuerdos Literarios, 111, 131, 132 n.17, 189
 Latin language, 22, 47, 50, 53–54, 71, 112, 114, 122, 150
 Latin literature (poetry and prose), 5, 50, 60 n.67, 189
 Lavoisier, Antoine Laurent, 129
 Leibniz, Gottfried Wilhelm von, 6, 171
 Lermínier, Jean Louis Eugène, 171
 liberalism, xx
Liceo de Chile, 99, 100, 111, *See also* Mora, José Joaquín
 literacy, 68, 123, 147
 literature, 125, 129, 133
 Llorens, Vicente, 72
 Locke, John, 6, 110; *An Essay Concerning Human Understanding*, 7, 71
 London, 73, 76, 77, 84
 Bridgewater St., 40
 Clarendon Square, 40, 75
 Egremont Place, 75
 Evesham Buildings, 36
 Euston Square, 73
 Gravesend, 83, 93
 Miranda’s house and library, 34, 36 n.17, 49, 202
 Old St. Pancras Churchyard, 37
 Poland Street, 35
 Solls Row, 75
 Somers Town, 37, 40, 73, 75
 St. Patrick’s Chapel (Soho Square), 37
 St. Pancras Parish, 40
 St. Pancras New Church, 73
 Lope de Vega, 5, 50
 López, Ana Antonia, 1, 28, 182, 183, 186–187
 López, Juan Pedro, 1
 López, Vicente Fidel, 142, 144
 López Méndez, Luis, 20, 28 n.76, 30, 31, 32, 33, 41, 44 n.49
 Loynaz family, 13
El Lucero, 15
 Lucretius (Titus Lucretius Carus), 60 n.67
 Mably, Gabriel Bonnot de, 141
 Maine, Sir Henry Sumner, 157
 Mannequin, Théodore, 221
 Marín, Ventura, 112
 Marrero, Baltasar, 6
 Matte Bello, Rebeca, 194
Mayoralzgos, 169, 181
 McKinley, P. Michael, 4
 medieval literature, 182, 201, 202, 214, 219
 Medina, José Toribio, 142
 Meléndez Valdés, Juan, 72
 Mendíbil, Pablo, 69, 72
 Menéndez Pidal, Ramón, xvi, 49 n.58, 214
 Menéndez y Pelayo, Marcelino, 21, 53, 55 n.63, 201 n.41
 Meneses, Juan Francisco, 100, 127, 163
El Mercurio, 144, 168, 223, 224
 Mexico, xx, 3, 56, 86, 96, 150
 Michelena, Santos, 87, 89. *See also* Gran Colombia: legation in London
 Micifuz (Bello’s cat), 222
 Middle Ages. *See* Europe
 Mier, Servando Teresa de, 36, 45, 46, 64, 66
 Mill, James, 39, 43, 65, 228
 Mill, John Stuart, 39
 Miranda, Francisco, xv, 3–4, 11, 31–32, 33, 34, 38 n.27, 39, 41, 42, 57, 228. *See also* London: Miranda’s house and library
 Mitre, Bartolomé, 142, 143
 Miyares, Fernando, 34
 Monarchy. *See* political models
 Montaner Bello, Ricardo, 194
 Monte Avila. *See* Venezuela
 Montenegro, José Antonio, 5, 6, 12
 Montesquieu, Charles Secondat, Baron de, 124, 125, 126
 Monteverde, Diego, 33
 Montt, Manuel, 112, 126, 127, 143, 147, 149, 191
 as President of Chile (1851–1861), xxi, 101, 123, 167, 169, 198
 role in preparation of Chilean civil code, 164, 165, 168, 170
 Monvoisin, Raymond, 130
 Mora, José Joaquín de, 36 n.17, 72, 97, 99, 100, 101, 111, 121, 131, 216
 Morillo, General Pablo, 37
The Morning Chronicle, 85. *See also* Great Britain: newspapers and periodicals
 Mosquera, Tomás Cipriano, 186, 192
 Muñoz Bezanilla, Santiago, 157
 Muratori, Ludovico, 204
 Murillo, Adolfo (Bello’s personal physician), 197 n.222
 Murphy, John, 36
 Napoleon, 13, 14, 25, 30, 42, 43, 44, 226, 228. *See also* Spanish empire: French invasion
 nation, concept of, 115, 138
 natural law, 111
 Nebrija, Antonio de, 147
 Neruda, Pablo, xvi
 Normal School (Chile), 143, 147
 Norton, Andrews, 130
 Norton, Charles Eliot, 130

- Nugent, Christopher, 82
 Núñez, Count Fernán. *See* Spanish empire: embassy in London
 Rafael Núñez, 175. *See also* Colombia
- Ocampo, Gabriel, 164 n.25
 Ochoa, Eugenio de, 204
Ocios de Españoles Emigrados, 72
 O'Higgins, Bernardo, 78, 79, 80, 82, 96, 97, 156, 157
 Olmedo, José Joaquín, 69, 75–76, 90, 117, 183
 Opazo Bello, Isabel, 194, 221
 Order, xviii, xxi, xxii, 130, 149, 178, 179, 220
 Orrego, José Manuel, 223
 Ovalle, José Tomás, 101, 102
 Ovid, 57. *See also* Latin literature
 Oviedo y Baños, José, 58
- Páez, José Antonio, 175
 Palacio Fajardo, Manuel, 15 n.45, 38
 Paley, William, 71
 Palma, José Gabriel, 126
 Palmerston, Lord, 96. *See also* Great Britain
 Pardo Aliaga, Felipe, 118
 Paris, 86, 89
 Paris Congress of Maritime Law (1856), 200
 Parra-León, Caracciolo, 6
 penal law, 43, 110
 Peñalolén, 119
 Peñalver, Fernando, 77
 Pérez, José Joaquín (President of Chile, 1861–1871), 216
 Pérez Vila, Manuel, 16
 Peru, 90, 96, 150, 195
 Peru-Bolivian Confederation, 102. *See also*
 Chile: war against Peru-Bolivian Confederation
 Petrarch, 68
 Phillimore, Robert, 200
El Philopolita, 108 n.30, 109 n.32
 Pi Sunyer, Carlos, 42
 Piar, Manuel, 57
 Pinto, Aníbal, 98
 Pinto, Francisco Antonio, 97, 98, 118, 120 n.58, 123
 Pius VI, 77. *See also* Catholic Church
Poema de Mio Cid. *See* Spanish literature
 poetry, 117, 129, 144
 assonance, 50, 53, 54, 203, 204, 205
 meter and rhyme, 50, 154, 203
 neoclassic, 20, 21, 55
 Provençal, 50
 Roman, 21
 versification, 54, 116, 117, 122, 218
 political economy, 71
 political models
 constitutional monarchy, xix, 29, 41, 42, 44, 66, 82, 83
 democracy, 96
 monarchy, xix, 29, 45, 64, 109, 110, 122, 220, 226
 republics and republicanism, xix, 29, 44, 45, 46, 58, 59, 60, 97, 109, 110, 122, 124–125, 126, 128, 153, 155, 177, 179, 219, 220, 226, 228
 Portales, Diego, xxi, 94–95, 97, 100, 101–104, 118, 121, 122, 123, 132, 143, 162, 170, 179, 181
 assassination of, 123, 163
 Portalian state and legacy, 107, 118, 121, 123, 130, 138, 146, 149, 157, 180, 227
 Portalis, Jean Etienne Marie, 170
 Portsmouth (England), 30
 Prats Bello, Ana Luisa, 222 n.5
 Prats Bello, Belisario, 194
 Prescott, William H., 202
 Prieto, Joaquín (President of Chile, 1831–1841), 97, 101, 105 n.24, 111, 121, 123, 143, 158, 164
El Progreso, 144
 prosody, 50, 69 n.12. *See also* Spanish language
 pseudo-Turpin, 205
 the Turpin chronicle, 205–210
 Puigblanch, Antonio, 72
 Pulido, Lucio, 185
- Quarterly Review*, 43. *See also* Great Britain: newspapers and periodicals
 Quesada, Cristóbal de, 5
 Quinet, Edgard, 137. *See also* Herder, Johann Gottfried von
 Quintana, Manuel José, 72
- Racine, Jean Baptiste, 6
 Raynal, Guillaume Thomas, 141
 Raynouard, François, 204
 Reid, Thomas, 71
 Religion, 72, 126, 128, 227
El Repertorio Americano, 14, 17, 56, 67, 69, 70, 204
 Republics. *See* political models
 Restrepo, José Manuel, 90
 Revenga, José Rafael, 46, 71, 88, 90. *See also*
 Gran Colombia: legation in London
Revista de Santiago, 133. *See also* Lastarria, José Victorino
 Reyes, Rosario, 194
 Ribas Galindo, Francisco, 80
 Ricardo, David, 71
 Riego, Rafael, 45, 63. *See also* Spain: liberal revolution
 Rio de Janeiro, 94

- Rivadavia, Bernardino, 160 n.14
 Robertson, John, 16–17
 Rocafuerte, Vicente, 86
 Rodríguez, Miguel, 184, 187, 189, 190, 195
 Rodríguez Bello, Concha, 184, 186, 197
 Rodríguez del Toro, Francisco, 18
 Rodríguez Monegal, Emir, 20
 Rojas, Aristides, 2 n.3, 13, 55 n.63
 Roman empire, 49, 60, 220
 Roman republic, 55, 59, 61, 125, 173. *See also* political models
 Roman law, 52, 111, 112, 113, 122, 128–129, 167, 173, 174, 176, 180, 202
 Corpus Iuris Civilis, 172
 teaching of, 156, 198
 Romance languages, 47, 50, 53, 212
 romances of chivalry, 205, 210. *See also* French literature: *Chansons de Geste*
 Romanticism, 22 n.68, 49 n.57, 144, 145
 Rosas, Juan Manuel, 142
 Roscio, Juan Germán, 19, 28, 32. *See also* Venezuela: independence
 Rousseau, Jean-Jacques, xxii, 110
 royal patronage. *See* Catholic Church
 rule of law, 29, 50, 52, 54, 110, 122, 177, 178, 179, 220, 226, 227, 228
- Salas, Manuel de, 67
 Salvá, Vicente, 69, 72, 149, 213
 San Martín, José de, 33, 44, 45, 57, 67, 160 n.14
 Sánchez, Tomás Antonio, 49, 202, 213, 214. *See also* Spanish literature: *Poema de Mio Cid*
 Sanfuentes, Salvador, 144
 Santa Cruz, Andrés de, 120
 Santa Rosa Seminary. *See* Venezuela
 Santander, Francisco de Paula, 8, 85, 87, 88, 90, 91, 160 n.14
 Santiago, 119, 127, 216, 221, 222
 Santa Ana church, 197
 cathedral, 223
 Santiago de Compostela, 206, 207, 208
 Sarmiento, Domingo Faustino, 107, 131, 136 n.30, 142–149, 150
 Sarratea, Manuel de, 37
 Savigny, Friederich Karl von, 170, 172
 Say, Jean Baptiste, 71
 Sazić, Lorenzo, 222
 scholasticism, 6
 science, 128, 129, 133
 Scott, Walter, 145
 Scottish Enlightenment, 128
 Scottish philosophy, 7, 71–72
Semanario de Santiago, 133. *See also* Lastarria, José Victorino
Siete Partidas, 167, 170, 171, 181. *See also* civil law; Roman law; Spain
- Sismondi, Simonde de, 140, 211 n.69
 smallpox, 21
 smallpox vaccine, 11, 20, 66. *See also* Venezuela: Central Vaccination Board
 Smith, Adam, 71
 Smith, Colin, 49, 53
 Smithsonian Institution, 198
Sociedad Literaria (Santiago, Chile), 132, 138
 Solar, José Miguel, 91 n.75
 Spain, 45, 135, 150, 151, 215, 219
 bombardment of Valparaíso, 218
 Cortes, 18, 27
 Council of Regency, 17–18, 19, 20, 26, 27, 30, 31, 34, 35, 42
 Constitution of 1812, 45, 63
 embassy in London, 32, 35
 French invasion, 13, 14, 25
 Isabel II, Queen, 216
 invasion of Chincha Islands, 218, 225, 228
 Juntas, 15, 16, 17, 19, 25, 42
 liberal revolution (1820), 63, 228
 liberals, 63
 medieval history, 35, 51, 170, 181, 209, 212, 220
 recognition of Spanish American independence, 106, 107–108
 Royal Academy, xvi, 38, 68, 149, 150, 216, 218, 229
 Spanish America
 colonial legacy, 134
 culture and identity, 155
 independence, xx, 41, 42, 45, 51, 55, 57, 58, 60, 99, 104, 113, 118, 121, 150, 151, 154, 171, 173, 219, 228
 nation-building and nationhood, xix, 29, 54, 55, 62, 63, 67, 69, 70, 77, 105, 106, 122, 154, 176, 177, 178, 202, 219, 226, 228, 229
 representation in Spanish *Cortes*, 27
 transition from colony to nation, xviii, 178, 181
 republics, 28, 29, 46, 70, 71, 78, 85, 122, 174, 220
 views on colonial past, 104, 136, 151
 Spanish empire, 3, 18, 19, 62, 99, 156
 Bourbon period and reforms, 2, 3, 6, 226, 228
 collapse, 13, 14, 49, 63, 176, 226, 228
 colonial regime, 24, 67, 135, 136, 178
 colonial legislation, 113, 114, 156, 166, 172, 174, 180, 181
 conquest of New World, 135
 crown, 19, 25, 26, 42, 45
 viceroyalty of Peru, 40, 45
 Spanish language, 23, 50, 52, 53, 69, 70, 112, 114, 118, 181, 218, 219, 229
 Chilean usage, 116–117, 198

- etymology, 69, 149
 phonetics, 149
 grammar, 28, 115, 149, 150, 153
 nouns, 115
 orthography, 7, 68, 69, 115, 147–148
 prosody, 69 n.12, 116
 relationship to Latin, 68, 115, 149, 212
 Spanish American contributions, 149
 verb, 22, 23, 28, 146
 vocabulary, 150
- Spanish literature (prose and poetry), 5, 21, 50,
 53, 117, 203, 204, 205, 210–211, 212
 ballads, 203, 204, 206
El Bernardo, by Bernardo de Balbuena,
 206–207
Poema de Mio Cid, 47, 49, 50–52, 54, 55,
 117, 171, 202, 210–219, 220; meter,
 rhyme, and use of assonance, 211, 212,
 217
- Spiegel, Gabrielle, 207
 Staël, Madame de, 145
 Stewart, Dugald, 71
 Sucre, Antonio José, 12
 Sucre, María Josefa, 12–13
- Tacitus, Cornelius, 140
 Tagle, Domingo, 111
 Tagle, Gregorio, 37
 Talavera, Manuel, 147, 190 n.9
 Teixeira de Freitas, Augusto, 176
 Thierry, Augustin, 140
 Thucydides, 140
 Tibullus, Albius, 55, 60 n.67. *See also* Latin
 literature
- Ticknor, George, 53, 192 n.14, 204, 205, 206,
 210, 213, 245, 218, 219
History of Spanish Literature, 201–202,
 206–207, 212
- Tocornal, Gabriel José, 158
 Tocornal, Joaquín, 103
 Tocornal, Manuel Antonio, 164 n.25, 224, 225
 Torrente, Mariano, 18 n.56, 109
 Torres Caicedo, José María, 55 n.63, 221
 Trinidad, 35 n.16
El Trompeta, 100
 Turpin. *See* pseudo-Turpin
- United Nations, xvi
 United States, 72, 121, 125, 130, 149, 191
 Civil War, 198
 President James Monroe's doctrine, 64
 recognition of Spanish American
 Independence, 64
- University of Chile, 124–131, 134, 137, 142,
 143, 164, 190, 191, 198, 211, 216, 223,
 224, 225, 228
 University Council, 197, 218, 223, 224
- University of Caracas. *See* Venezuela
 University of San Felipe, 126, 127, 128, 162,
 189
- Urriola, Colonel Pedro, 191
 Uruguay, 142
 Ustáriz family (Venezuela), 8, 184
 Ustáriz, Luis, 10
- Valdivia, Pedro de, 216
El Valdiviano Federal, 98, 107, 108, 112. *See also*
Infante, José Miguel
- Valdivieso, Archbishop Rafael Valentín, 223
 Vallejo, José Joaquín, 101, 144, 147–148, 190
 n.9, 192 n.15
 Valparaíso. *See* Chile
- Varas, Antonio, 139
 Vargas, José María, 184
Varietades, o Mensagero de Londres, 72. *See also*
 Blanco White, José María
- Vatican, 77, 78. *See also* Catholic Church
- Velleman, Barry, 153
 Vendel-Heyl, Louis, 199
- Venezuela, 46, 90, 226
 Anauco, 9, 184, 185
 Aragua Valley, 9
 Captaincy General, 2, 3, 10–11, 34
 Caracas, 1, 2, 5, 8, 11, 14, 22, 32, 90, 118,
 183, 185, 226. *See also* *Cabildo* (municipal
 council)
- Catuche, 9, 183, 184
 Central Vaccination Board, 11–13
 Cumaná, 1, 12, 14, 66
 Coro, 3, 4, 11, 32
 first diplomatic mission to London (1810), 8,
 20, 30–31
 Guaire, 9, 183, 184, 185
 Guipúzcoa Company, 2, 3, 25
 independence and First Republic, 32, 33, 34,
 42, 48, 57, 77, 99
Junta Suprema Conservadora, 4, 11, 19, 20, 26,
 27, 30, 33, 34, 41, 42, 52
 Los Teques, 9, 185
 Monte Avila, 9, 184
 Petare, 9, 184
 printing press, 11, 13
Real Audiencia, 3, 18
Real Consulado, 3, 17
 Santa Rosa Seminary, 5
Sociedad Patriótica, 32
 University of Caracas, 5, 6, 71, 74
- Vergara, José María, 77
 versification. *See* poetry
- Vial, Manuel Camilo, 159, 160, 161, 191
 n.13
- Vicuña, Francisco Ramón, 157
 Vicuña Mackenna, Benjamín, 9, 132 n.17, 219
 n.84

Cambridge University Press

978-0-521-79195-3 - Andrés Bello: Scholarship and Nation-Building in Nineteenth-Century Latin America

Iván Jaksic

Index

[More information](#)

254

Villanueva, Joaquín Lorenzo, 72
Vinnius, Arnold, 111
Virgil, 5, 22, 60 n.67
 The Aeneid, 57, 222
 Georgics, 20
virtue, 52, 55, 59, 117, 125, 126, 179
Voltaire, 6, 141

Index

Webster, Noah, 68, 154
Wellesley, Marquess Richard, 30–31, 36, 42.
 See also Great Britain
Wheaton, Henry, 200
Whig ideology, 70, 104
Zea, Francisco Antonio, 86–87